

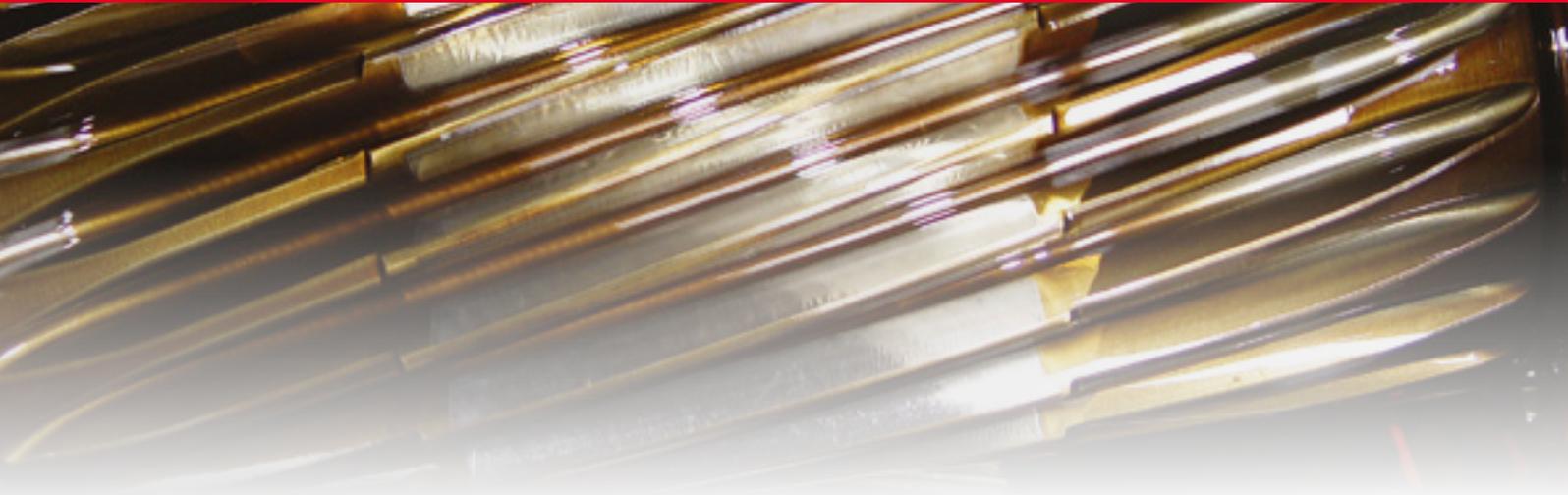
ADDINOL[®]
THE ART OF OIL • SINCE 1936



Eco Gear
Longlife Plus

– ДОЛГОСРОЧНАЯ ГАРАНТИЯ –





Longlife Plus — долгосрочная гарантия на трансмиссионные масла Eco Gear

Редуктор переносит энергию, а также передает движение и усилие. Редукторы являются «сердцем» любой машины, работающей в самых разных отраслях промышленности, от горнодобывающих карьеров, сталеплавильных и прокатных заводов до цементной, целлюлозной и сахарной промышленности, до электростанций, судов и ветросиловых установок — везде, где используются редукторы.

Решающее значение для эффективности и эксплуатационной надежности редуктора и машины в целом играет трансмиссионное масло. Длительный срок службы масла является несомненным преимуществом, поскольку время — деньги, и каждое предприятие заинтересовано в максимально коротких и редких простоях оборудования, обусловленных необходимостью замены масла и проведения обслуживания.

Именно поэтому компания ADDINOL предлагает на свои трансмиссионные масла серии Eco Gear долгос-

рочную гарантию «Longlife Plus». Мы гарантируем, что синтетические трансмиссионные масла Eco Gear S и W прослужат без необходимости замены и сохраняя все свои качества в течение пяти лет, а минеральное масло Eco Gear M — четыре года.

Пользуясь нашими трансмиссионными маслами Eco Gear, вы получаете профессиональную техническую консультацию и регулярный анализ масла. С помощью нашего аналитического инструмента Addilab мы предоставим вам информацию о состоянии масла в оборудовании и о самом оборудовании. Каждый анализ масла отдельно оценивает независимая немецкая лаборатория OELCHECK, учитывая при этом особенности применения и конкретные условия эксплуатации. Чтобы получить долгосрочную гарантию, необходимо придерживаться нескольких простых и легких правил. В зависимости от объема маслосистемы редуктора компания ADDINOL оплачивает до 4 анализов масла.

Долгосрочная гарантия ADDINOL

на масла Eco Gear — ваша страховка!

Eco Gear

Продукты

Eco Gear 150 ... 460 W	обеспечивает максимальную энергоэффективность за счет уменьшения температуры масла в поддоне картера	
	расширение диапазона эффективного применения при низкой температуре	
синтетический продукт Рецептура Advantec	превосходная деаэрация и прекрасное водоотделение	
Гарантия 5 лет	диапазон температур применения:	от -35 до +120 °C
	индекс вязкости по DIN ISO 2909:	174 – 190
	испытание FZG A/8,3/90 (ISO 14635-1):	степень нагрузки > 14
	испытание FZG A/16,6/120 (ISO 14635-1):	степень нагрузки > 12
	FE 8 износ тела качения (DIN 51819):	$m_{W50} < 5 \text{ мг}$, $m_{k50} < 30 \text{ мг}$
	динамическая низкотемпературная вязкость по Брукфильду при -30 °C (DIN 51398):	20.800 – 85.000 мПа*с
	относительное падение вязкости, испытание в коническом роликоподшипнике/100ч (DIN 51350-6):	0,80%
	испытание на образование серых пятен (FVA Nr. 54) при 60 °C/90 °C:	степень нагрузки ≥ 10 (высокая)

Eco Gear 150 ... 680 S Eco Gear 68 S-T	активно противодействует трению и износу	
	эффективно препятствует появлению серых пятен и выкрашивания	
синтетический продукт Технология Surftec®	выравнивает поврежденные боковые поверхности зубьев	
Гарантия 5 лет	очень широкий диапазон температур применения	
	очень высокая стойкость к окислению	
	диапазон температур применения:	Eco Gear S: от -30 до +120 °C, кратковременно до +150 °C Eco Gear 68 S-T: от -40 до +120 °C
	индекс вязкости по DIN ISO 2909:	138 – 147
	испытание FZG A/8,3/90 (ISO 14635-1):	степень нагрузки > 14
	испытание FZG A/16,6/120 (ISO 14635-1):	степень нагрузки > 12
	FE 8 износ тела качения (DIN 51819):	$m_{W50} < 5 \text{ мг}$, $m_{k50} < 30 \text{ мг}$
	испытание на образование серых пятен (FVA Nr. 54) при 60 °C/90 °C:	степень нагрузки ≥ 10 (высокая)

Eco Gear 100 ... 680 M	активно противодействует трению и износу	
	эффективно препятствует появлению серых пятен и выкрашивания	
на минеральной основе Технология Surftec®	выравнивает поврежденные боковые поверхности зубьев	
Гарантия 4 года	диапазон температур применения:	от -10 до +100 °C
	индекс вязкости по DIN ISO 2909:	93 – 103
	испытание FZG A/8,3/90 (ISO 14635-1):	степень нагрузки > 14
	испытание FZG A/16,6/120 (ISO 14635-1):	степень нагрузки > 12
	FE 8 износ тела качения (DIN 51819):	$m_{W50} < 5 \text{ мг}$, $m_{k50} < 30 \text{ мг}$
	испытание на образование серых пятен (FVA Nr. 54) при 60 °C/90 °C:	степень нагрузки ≥ 10 (высокая)

Longlife Plus



Гарантия

В рамках гарантийной программы «Eco Gear Longlife Plus» компания ADDINOL предоставляет гарантию, что масло Eco Gear S и W прослужит не менее 5 лет, а масло Eco Gear M — не менее 4 лет. В течение всего этого срока масло будет сохранять свои качества.

Гарантия распространяется на случаи использования масла в обычных для данной отрасли условиях эксплуатации. В случае если трансмиссионное масло Eco Gear не отработало гарантированный срок и это непосредственно связано с заявленными свойствами масла, которым оно не ответило, компания ADDINOL бесплатно заменит все масло в редукторе. Причиной того, что масло не прослужило гарантированный срок, не должны быть нетипичные факторы применения*.

* например, разложение присадок в результате внезапных отклонений в нормальном производственном процессе, повышение кислотности или окисления масла, загрязнения в результате неисправной работы фильтров или внешние воздействия, как, например, пыль или вода, а также износ в результате дефектов конструкции и/или перегрузка

ADDINOL отказывается от выполнения гарантийных обязательств в отношении минимального срока службы масла ADDINOL Eco Gear, если:

- ✓ содержание воды в маслосистеме превышает 0,20 % (конденсат, охлаждающая вода или пар);
- ✓ трансмиссионное масло сильно загрязнено твердыми или жидкими веществами (например, пылью, чистящими средствами), о чем, в частности, свидетельствует повышенное содержание кремния, натрия или калия;
- ✓ техническое обслуживание редуктора и масляного фильтра выполняется ненадлежащим образом;
- ✓ анализы масла проводятся не по графику;
- ✓ указания экспертов, приведенные в лабораторных отчетах, не выполняются или выполняются несвоевременно;
- ✓ содержание другого смазочного материала превышает 3 %.

Общие условия

- ✓ Решение о том, какое конкретно масло из серии Eco Gear необходимо использовать, принимает компания ADDINOL после ознакомления со спецификациями производителя и условиями эксплуатации.
- ✓ Вязкость масла ADDINOL Eco Gear W, S или M подбирается в соответствии с классом, предписанным производителем, или по согласованию с компанией ADDINOL.
- ✓ Перед переходом на ADDINOL Eco Gear W, S или M редуктор следует полностью опорожнить и промыть для удаления примесей и остатков ранее использовавшегося продукта. Остаточное количество ранее использовавшегося продукта или промывочного масла не должно превышать 3 % от общего объема маслосистемы.
- ! Запрещается добавлять к ADDINOL Eco Gear W, S и M иные масла или какие-либо присадки!

✓ Применение высокомоментных трансмиссионных масел ADDINOL Eco Gear контролируется путем регулярных анализов, которые проводятся независимой лабораторией OELCHECK — ведущей в Германии лабораторией, специализирующейся на анализе смазочных материалов. В связи с этим просим учитывать наши правила по отбору проб ↗ на странице 7!

Анализы проводятся в следующей последовательности:

- | | |
|-------------|---|
| Проба № 1 | Нулевая проба, взятая в течение первых 12—48 часов работы после заливки ADDINOL Eco Gear |
| Проба № 2—4 | Не реже 1 раза в год в соответствии с предписаниями производителя, точное время определяет ADDINOL по результатам анализа масла |

Обязательное информирование!

В случае аварии потребитель обязан незамедлительно проинформировать ADDINOL Lube Oil GmbH, телефон: +49(0)3461/845-201 • факс: +49(0)3461/845-561, e-mail: analyse@addinol.de.

Eco Gear

Анализируемые параметры

Аналитический контроль состояния масла осуществляется в сотрудничестве с лабораторией OELCHECK, расположенной в немецком городе Бранненбург. С помощью анализов проверяются следующие показатели, по которым можно судить о состоянии масла и редуктора:

- ✓ содержание присадок;
- ✓ состояние масла (вязкость и индекс вязкости, число нейтрализации, окисление);
- ✓ наличие загрязнений (вода, калий, натрий, кремний, класс чистоты);
- ✓ наличие продуктов износа (железо, свинец, медь и т.п.).

Состояние масла оценивают эксперты ADDINOL с помощью нашего аналитического инструмента Addilab. С учетом индивидуальных особенностей (тип редуктора, область применения, нагрузки, условия окружающей среды) создается индивидуальный отчет.

Анализы масла следует проводить не реже одного раза в год, а при необходимости — дважды в год. В зависимости от количества масла в редукторе компания ADDINOL предоставляет в рамках гарантии бесплатные аналитические комплекты*.



Аналитические комплекты

объем масла в редукторе 200 л и больше	один бесплатный аналитический комплект (для первичного анализа/нулевой пробы)
объем масла в редукторе 400 л и больше	два бесплатных аналитических комплекта (один комплект для первичного анализа и один — для анализа на второй год использования)
объем масла в редукторе 1000 л и больше	три бесплатных аналитических комплекта (один комплект для первичного анализа и по одному — для анализа на второй и третий год использования)
объем масла в редукторе 2000 л и больше	четыре бесплатных аналитических комплекта (один комплект для первичного анализа и по одному — для анализа на второй, третий и четвертый год использования)

Если по результатам последнего отчета о состоянии масла требуется новый анализ, вы можете просто заказать аналитический комплект у компании ADDINOL (красный комплект № 4 «Трансмиссионные масла», номер артикула LO40408).

*Условия гарантии распространяются на отдельный редуктор, т.е. указанное количество литров соответствует объему масла в редукторе.

Longlife Plus

Алгоритм



Примечания: бланк заявки на предоставление долгосрочной гарантии можно загрузить с нашего сайта. Он также доступен у вашего контактного лица ADDINOL.

После оценки результатов нулевой пробы мы примем решение о предоставлении гарантии. Вместе с результатами анализа вы получите сертификат с индивидуальным номером гарантии, а также письменное подтверждение гарантии и ее условия.

Eco Gear

Краткие правила отбора проб

При отборе проб следует придерживаться нижеуказанных правил!

Корректный отбор проб производится так:

- ✓ во время эксплуатации, не позже, чем через 1 час после остановки оборудования;
- ✓ всегда из одной и той же точки, всегда одним и тем же методом;
- ✓ при нормальной рабочей температуре;
- ✓ перед фильтром или из масляной ванны на расстоянии примерно 10 см от дна;
- ✓ ни в коем случае не из фильтра;
- ✓ никогда после долива большого количества масла.

Тщательно заполните бланк на анализ масла: чем больше вы сообщите информации, тем точнее будет диагноз. Бланк содержит все необходимые для этого данные.

Отклейте с бланка красный лабораторный номер/штрихкод и наклейте его на пробирку для отбора пробы. Незамедлительно отправьте пробирку вместе с бланком в лабораторию OELCHECK.

ВВ! При переписке вы должны всегда указывать ваш номер гарантии и пробы, их нельзя менять. Информация о каждом редукторе и результатах анализа сохраняется в нашей базе данных. Это позволяет быстро идентифицировать последующие пробы масла из того же редуктора для отслеживания индивидуальных особенностей применения масла. Кроме того, результаты предыдущих анализов можно использовать для прогнозирования тенденций.



Longlife Plus



www.addinol.kz

ADDINOL CENTRAL ASIA
Melker Car Parts & Oil Trading (Германия)
Представительство ADDINOL Lube Oil GmbH
на территории Центральной Азии (KZ-KG-TJ-TM)

Тел. : +49 (4131) 699 65-5
Факс: +49 (4131) 699 65-20
E-Mail: info@addinol.kz

Издание / Issue 05/2013